

KUNDENQUALITÄT

BEWERTUNG VON REKLAMATIONEN UND GARANTIEABWICKLUNG



WABCO

Originaldokument:

Die englische Version ist das Originaldokument.

Übersetzung des Originaldokuments:

Alle nicht-englischsprachigen Ausgaben dieses Dokuments sind Übersetzungen des Originaldokuments.

Ausgabe 2, Version 1 (07.2020)

Dokument-Nr.: 815 020 187 3 (de)



Die aktuelle Ausgabe finden Sie unter:
<http://www.wabco.info/i/1601>

Inhaltsverzeichnis

1	Verwendete Symbolik.....	4
2	Einführung.....	5
3	Reklamationstypen	6
4	Schadensfeststellung (technische Ansprüche – 0-km und Feld).....	7
4.1	Garantiebedingungen	7
4.2	Verfahren zur Fehlerdiagnose.....	8
4.3	Reklamationsansprüche, die abgelehnt werden	10
4.4	Richtlinien zur Anspruchsprüfung speziell für Hauptproduktfamilien	15
5	Verfahren zur Bearbeitung von Ansprüchen	16
5.1	Tool zur Bearbeitung von Ansprüchen	16
5.2	Rücksendung beanspruchter Produkte.....	17
6	Montagezeiten für Arbeitsentgelt	18
7	Entsorgung	28

1 Verwendete Symbolik

i Wichtige Informationen, Hinweise und/oder Tipps

Beschreibender Text

– Handlungsschritt

1. Handlungsschritt 1 (in aufsteigender Reihenfolge)

2. Handlungsschritt 2 (in aufsteigender Reihenfolge)

• Auflistung

2 Einführung

i Der Geltungsbereich dieses Dokuments ist auf Europa, den Nahen Osten und Afrika beschränkt.

Ziel dieser Publikation ist es, WABCO Direktkunden und WABCO Servicepartner bei der Schadensbearbeitung zu unterstützen. Unter WABCO Direktkunden verstehen wir Unternehmen, die Produkte von WABCO beziehen. Diese Publikation gilt insbesondere für WABCO Servicepartner und WABCO Vertriebspartner, kann aber auch für unsere OEM (Original Equipment Manufacturers) und OES (Original Equipment Services) Kunden gelten, mit denen WABCO keine individuellen Vereinbarungen über Garantieleistungen getroffen hat.

i Diese Publikation richtet sich nicht an Dritte, die keine Geschäftsbeziehung mit WABCO haben, einschließlich Kunden von WABCO Vertriebspartnern, Kunden von WABCO Servicepartnern oder die Endbenutzer unserer Produkte.

Die Qualität der Produkte und Dienstleistungen ist für WABCO von größter Bedeutung. Deshalb haben wir hohe Qualitätsstandards in unserer Lieferbasis und in unseren Produktionsmanagementprozessen angewandt. Im Schadensfall bieten wir unseren Kunden ein problemloses Verfahren zur Schadensbearbeitung, unterstützt durch Warrant-e, unser intuitives Online-Tool.

Der Reklamationsprozess folgt dem umgekehrten Verkaufsfluss und beginnt mit einer Mitteilung eines WABCO Direktkunden an uns. Darüber hinaus haben wir ein weltweites Netz von WABCO Servicepartnern aufgebaut, die für die Durchführung von Reparaturen geschult sind. Sie sind befugt, Ansprüche in unserem Namen zu bearbeiten. Dies bietet den Flotten die Möglichkeit, ihre Ansprüche sofort an dem Ort zu klären, an dem das Problem aufgetreten ist.

3 Reklamationstypen

Es gibt drei verschiedene Reklamationstypen. In der folgenden Tabelle finden Sie eine Beschreibung der verschiedenen Reklamationstypen.

Es ist von entscheidender Bedeutung, die Unterschiede zu verstehen und den richtigen Reklamationstyp auszuwählen, während Sie eine Meldung an WABCO registrieren. Sie wird es uns ermöglichen, das Problem angemessen anzugehen und es zeitnah zu lösen.

Reklamations-typen	Erläuterung	Beispiele
Logistisch	Fragen, die sich nicht auf die technische Funktion der Produkte beziehen, sondern auf die Art und Weise, wie sie verpackt oder geliefert wurden.	Abweichende Mengen (3 bestellt, 2 erhalten), falsche Teilenummer (Teil A bestellt, Teil B erhalten), Teile beim Transport beschädigt.
0-km	Probleme im Zusammenhang mit der technischen Funktion von Produkten, die während oder unmittelbar nach der Installation entdeckt werden.	Fehlfunktion, die in einer Werkstatt direkt nach der Installation oder während einer Testfahrt festgestellt wurde; Fehlfunktion, die beim End-of-Line-Test beim Fahrzeughersteller festgestellt wurde.
Einsatz	Probleme im Zusammenhang mit der technischen Funktion von Produkten, die nach ihrer Verwendung in Fahrzeugen auf der Straße entdeckt werden.	Fehlfunktion, die erkannt wird, nachdem das Produkt in ein Fahrzeug eingebaut und im Einsatz verwendet wurde.

4 Schadensfeststellung (technische Ansprüche – 0-km und Feld)

4.1 Garantiebedingungen

Allgemeine Bedingungen

WABCO gewährt Garantie auf alle Produkte, die in unserem Verkaufsangebot enthalten sind. Eine detaillierte Liste unserer Produkte ist online im WABCO Customer Centre verfügbar. <https://www.wabco-customercentre.com>

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate für die Marke WABCO und 12 Monate für die Marke ProVia™ sofern in den zwischen WABCO und ihrem jeweiligen Direktkunden vereinbarten Vertragsbedingungen, einschließlich (ohne Einschränkung) der regionsspezifischen Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen, nichts anderes festgelegt ist.

Für Aftermarket-Produkte beginnt die Garantiezeit ab dem Zeitpunkt des Risikoübergangs, der in der Regel der Tag der Lieferung an WABCO Kunden ist. Kann das Kaufdatum nicht durch ein entsprechendes Dokument (WABCO Rechnung oder Lieferschein) nachgewiesen werden, beginnt die Garantiezeit ab dem auf dem Typenschild des Produkts oder auf dem Produkt selbst (z. B. Kabel oder Kartuschen) sichtbaren Produktionsdatum.

Im Falle von Produkten, die von WABCO an OEM-Kunden geliefert werden, beginnt die Garantiezeit ab dem Datum der Erstzulassung des Fahrzeugs. Wenn dieses Datum nicht nachgewiesen werden kann, gilt das Herstellungsdatum des WABCO Produktes als Beginn der Garantiezeit.

Weitere Verpflichtungen für WABCO Direktkunden und WABCO Servicepartner:

- WABCO Servicepartner beteiligen sich auf Anfrage an jeder Reklamations- oder Rückrufaktion, die von WABCO organisiert wird.
- WABCO Servicepartner ersetzen WABCO Produkte unter Garantie, kostenlos für den Kunden, vorausgesetzt, dass die Garantie für diese Produkte gemäß den in diesem Dokument beschriebenen Garantiebedingungen gewährt wurde.
- Die endgültige Entscheidung über den Anspruch liegt im Ermessen von WABCO. WABCO entscheidet, die akzeptierten Ansprüche entweder durch eine kostenlose Ersatzteil- oder Materialkostenentschädigung zu begleichen. WABCO Servicepartner und OE-Workshops haben ebenfalls Anspruch auf die Erstattung der Arbeitskosten, die entsprechend der in Kapitel „6 Montagezeiten für Arbeitsentgelt“, Seite 18 und den ortsüblichen, mit WABCO vereinbarten Arbeitstarifen berechnet werden.
- Die WABCO trägt keine zusätzlichen Kosten, die sich aus einem Anspruch ergeben, ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung. Diese Kosten (z. B. Abschleppen des Fahrzeugs, Mietkosten, Verdienstausschlag usw.) gehen zu Lasten des Kunden.
- WABCO Direktkunden und WABCO Servicepartner geben oder versprechen ihren Kunden im Namen von WABCO keine Garantien, die über die oben genannten Garantiebedingungen hinausgehen. In diesem Fall sind sie direkt verantwortlich und haftbar für Entscheidungen im Hinblick auf die Garantie und für die Gewährung dieser Garantie.
- Im Falle von Reklamationen, die aus der Ferne akzeptiert werden (ohne eine physische Inspektion durch einen WABCO Vertreter bei WABCO oder in den Räumlichkeiten des Kunden), haben WABCO Direktkunden und WABCO Servicepartner die Verpflichtung, die reklamierten Produkte für einen Zeitraum von mindestens drei Monaten für eine mögliche Inspektion oder weitere Untersuchung durch WABCO aufzubewahren. WABCO Servicepartner müssen das reklamierte Gerät in der Verpackung des bei der Reparatur / Wartung eingebauten Ersatzteils aufbewahren.

Schadensfeststellung (technische Ansprüche – 0-km und Feld)

4.2 Verfahren zur Fehlerdiagnose

Nur Probleme im Zusammenhang mit einem Konstruktions-, Produktions- oder Teilkomponentenversagen können Anlass zu einer Beschwerde geben. Die folgenden Schritte sollen Ihnen dabei helfen, alle anderen Ursachen vorab auszuschließen. Diese Inspektionen und Überprüfungen werden auch dazu beitragen, Beschwerden über funktionierende Produkte zu vermeiden (Vermeidung der Ablehnung eines Garantieantrags wegen „kein Fehler gefunden“).

Diese Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Sichtkontrolle und Funktionsprüfung	Maßnahme	Parameter
Das Gerät ist installiert.	– Sichtprüfung, wenn möglich	<ul style="list-style-type: none"> Externe Beschädigung Beispiele siehe Kapitel „4.3 Reklamationsansprüche, die abgelehnt werden“, Seite 10 <ul style="list-style-type: none"> Ungeeigneter Installationsort
	– Diagnose von Gerät / System	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie WABCO Originaldiagnosen für elektronische Geräte. Die Verwendung von Diagnosewerkzeugen von Drittanbietern kann zu Schäden am Produkt führen (z. B. beschädigte ECUs). Um die WABCO Diagnose Software zu finden, klicken Sie auf den folgenden Link: http://www.wabco.info/i/852 <ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie bitte das gesamte Bremssystem, insbesondere wenn Fehler elektronisch angezeigt werden. Ein Restdruck im Druckluftbremssystem kann beispielsweise zu Meldungen im Diagnosespeicher führen (Drucksensorfehler), die gelöscht werden können, nachdem die Ursache beseitigt wurde. Sie können uns auch den EEPROM-Inhalt der ECU zusenden, um auf der sicheren Seite zu sein.
	– Überprüfung des Geräts im Einsatzbereich – Überprüfung des Geräts im Hinblick auf das Zusammenspiel zwischen Zugfahrzeug und Anhänger	<ul style="list-style-type: none"> Spannungsversorgung CAN-Kommunikation Druckluftversorgung

Schadensfeststellung (technische Ansprüche – 0-km und Feld)

Sichtkontrolle und Funktionsprüfung	Maßnahme	Parameter
Das Gerät wurde entfernt.	– Optische Kontrolle	<ul style="list-style-type: none"> • Die pneumatischen / elektrischen / hydraulischen (falls vorhanden) Anschlüsse sind frei von Verunreinigungen? • Das Gerät ist frei von mechanischen Beschädigungen? • Das Gerät ist vollständig (keine fehlenden Komponenten) und wurde nicht geöffnet? • Handelt es sich um ein Original WABCO Gerät (siehe Typenschild)? • Produkt innerhalb der Garantiezeit (gemäß den unter 4.1 „Garantiebedingungen“ beschriebenen Bedingungen)? <p>Beispiele siehe Kapitel „4.3 Reklamationsansprüche, die abgelehnt werden“, Seite 10</p>
	– Überprüfung des Geräts auf dem Prüfstand oder in einer geeigneten Prüfvorrichtung	<ul style="list-style-type: none"> • Anwendung der WABCO Testanweisungen mit konventionellen Geräten

Schadensfeststellung (technische Ansprüche – 0-km und Feld)

4.3 Reklamationsansprüche, die abgelehnt werden

WABCO ist der Qualität unserer Produkte verpflichtet. Es unterliegt der alleinigen Entscheidung von WABCO, das Produkt entweder kostenlos zu ersetzen oder eine finanzielle Entschädigung zu leisten, wenn WABCO für die fehlerhafte Funktion eines Produkts verantwortlich ist.

Nichtsdestotrotz lehnt WABCO jede Verantwortung für einen Defekt ab, wenn die Ursache für die Fehlfunktion auf eine unsachgemäße Nutzung des Produkts zurückzuführen ist.

Um einen effizienten Garantieprozess zu implementieren, ist es wichtig, WABCO Direktkunden und Servicepartner in das Herausfiltern offensichtlicher Ablehnungsfälle einzubeziehen. Die WABCO stellt Richtlinien zur Bewertung von Ansprüchen für ihre gesamte Produktpalette zur Verfügung, einschließlich Kriterien für visuelle Inspektionen sowie spezifische Beispiele für solche Fälle Kapitel „4.4 Richtlinien zur Anspruchsprüfung speziell für Hauptproduktfamilien“, Seite 15.

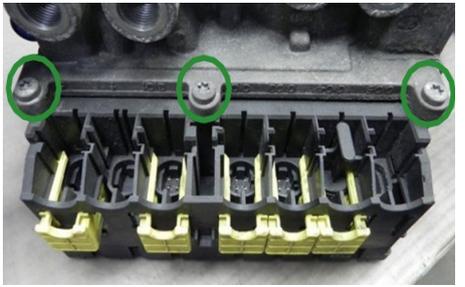
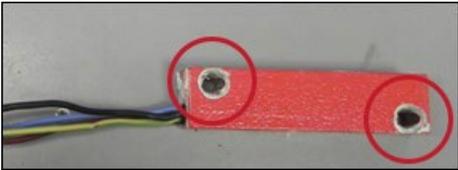
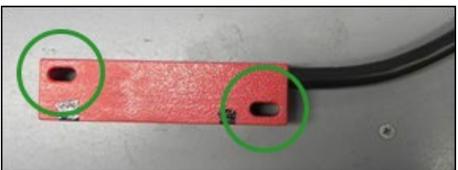
Dieser Ansatz trägt dazu bei, den Prozess zu vereinfachen, indem wir unnötiges Hantieren, einschließlich Verpackung, Transport, physische Inspektion bei WABCO und Rücktransport, eliminieren. Es führt auch zu einer signifikanten Verkürzung der Reaktionszeit für den Endbenutzer.

Häufige Gründe für die Ablehnung von Garantieanträgen sind unter anderem die folgenden:

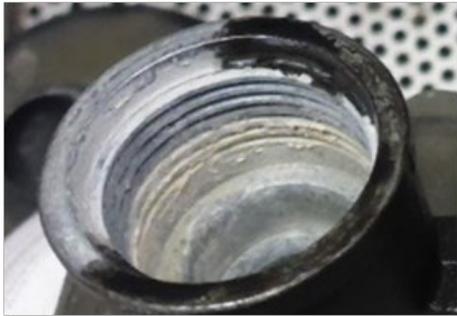
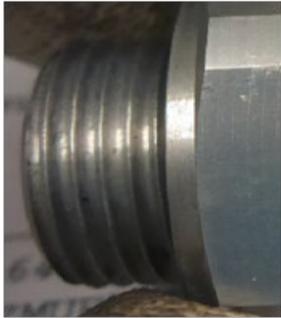
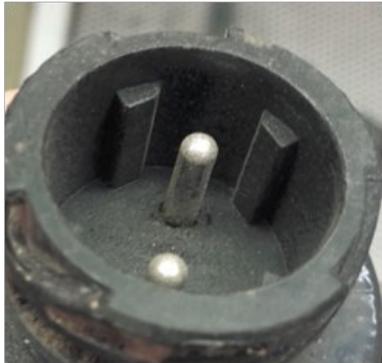
- Schäden am Produkt oder seinen Komponenten, die durch unsachgemäße Nutzung oder Installation entstanden sind.
- Schäden am Produkt oder seinen Komponenten, die durch falsche Bedienung verursacht wurden.
- Schäden am Produkt oder seinen Bestandteilen, die durch nicht genehmigte Bedingungen verursacht wurden.
- Schäden am Produkt oder seinen Komponenten, die durch nicht durchgeführte Wartung entstanden sind.
- Ein unzulässiges Zerlegen des Produkts oder seiner Komponenten.
- Fehlfunktion des Produkts aufgrund interner Verschmutzung durch das Fahrzeugsystem.
- Fehlendes WABCO Typenschild.

Weitere Beispiele finden Sie in der folgenden Tabelle:

Schadensfeststellung (technische Ansprüche – 0-km und Feld)

Grund für die Ablehnung des Anspruchs	Bauteil inakzeptabel	Bauteil akzeptabel
<p>Die ursprüngliche WABCO Spezifikation wurde geändert.</p>	Das Gerät wurde geöffnet / demontiert.	
	 	 
Das Gerät wurde repariert.		
	 	 

Schadensfeststellung (technische Ansprüche – 0-km und Feld)

Grund für die Ablehnung des Anspruchs	Bauteil inakzeptabel	Bauteil akzeptabel
Verschmutzung	Pneumatik: Korrosion, Wasser, Öl, Schmutz, Späne in Anschlüssen	
	  	  
	Elektrik: Oxidation an Steckern (Grünspan, morsche Kontakte, Rost); Wasserspuren an Kabelenden	
		

Schadensfeststellung (technische Ansprüche – 0-km und Feld)

Grund für die Ablehnung des Anspruchs	Bauteil inakzeptabel	Bauteil akzeptabel
<p>Verschmutzung</p>	 	 
<p>Mechanik (Radbremse): Rost, Wasser, Schmutz im Bremssattel</p>		
	 	 

Schadensfeststellung (technische Ansprüche – 0-km und Feld)

Grund für die Ablehnung des Anspruchs	Bauteil inakzeptabel	Bauteil akzeptabel
Beschädigungen	Das Gerät wurde geöffnet (z. B. Spuren an den Schraubenköpfen).	
		
	Das Gehäuse ist eingedrückt, beschädigt, verformt.	
		
Die Gewinde sind überdreht, zerstört, verformt.		
 	 	

4.4 Richtlinien zur Anspruchsprüfung speziell für Hauptproduktfamilien

Unter den folgenden Links finden Sie die Richtlinien zur Anspruchsprüfung für bestimmte Produktfamilien:

Richtlinien zur Anspruchsprüfung verfügbar für

[ABS-Magnet-Modulatorventile](#)

[Druckluftscheibenbremsen](#)

[Lufttrocknerkartuschen](#)

[Lufttrockner](#)

[Automatisierte manuelle Getriebesteuerung](#)

[Bremszylinder](#)

[Fahrerhaus-Luftfederventile](#)

[Autoprodukte](#)

[Kupplungsverstärker](#)

[Wegsensoren](#)

[EBS-Proportional-Relaisventile](#)

[EBS Zentrale Bremseinheit für LKW](#)

[EBS-Modulatoren für LKW](#)

[ECAS™ – Elektronisch gesteuertes Luftfederungssystem](#)

[Handbremsventile](#)

[Mehrkreis-Schutzventile](#)

[Drucksensoren](#)

[Relaisventile](#)

[Magnete](#)

[Elektronisches Bremssystem für Anhänger \(EBS\)](#)

[Komponenten des Anhängersystems](#)

[Raddrehzahlsensoren](#)

Verfahren zur Bearbeitung von Ansprüchen

5 Verfahren zur Bearbeitung von Ansprüchen

5.1 Tool zur Bearbeitung von Ansprüchen



Wir bieten den WABCO Vertriebspartnern und Servicepartnern die Möglichkeit, Ansprüche online über Warrant-e, unser intuitives und benutzerfreundliches Tool, abzuwickeln. Sie ermöglicht es Kunden, neue Ansprüche schnell zu registrieren, den Fortschritt von Untersuchungen zu überwachen, Anspruchsberichte zu prüfen / auszudrucken und den Zugang zu historischen Ansprüchen aufrechtzuerhalten.

Die Meldung von Ansprüchen über Warrant-e gewährleistet die Vollständigkeit der Anspruchsvorgaben, unterstützt den Untersuchungsprozess und verkürzt somit die Bearbeitungszeit. Sie sorgt für Transparenz und verbessert die Kommunikation.

Warrant-e ist vom WABCO Customer Centre aus zugänglich. Sobald Sie angemeldet sind, wählen Sie bitte Warrant-e aus dem Hauptmenü.

Im Inneren von Warrant-e finden Sie ein Handbuch, das die Verwendung des Tools im Detail erklärt. Dank der integrierten Hilfetexte, der Feldvalidierung und der grafischen Unterstützung ist Warrant-e auch beim ersten Mal einfach zu bedienen.

Warrant-e ersetzt e-Quality, unser früheres Tool für die Bearbeitung von Kundenansprüchen. Wenn Sie den Warrant-e-Link im WABCO Kundencenter nicht sehen, wenden Sie sich bitte an Ihren WABCO Vertreter, um den Einstiegsprozess abzuschließen und Sie durch das Tool zu führen.

Verfahren zur Bearbeitung von Ansprüchen

5.2 Rücksendung beanspruchter Produkte

Für den Fall, dass WABCO entscheidet, das reklamierte Gerät für eine interne Inspektion entgegenzunehmen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um die Sendung vorzubereiten:

1. Drucken Sie ein Sendungsbarcode-Etikett aus Warrant-e (Abschnitt Abholung in der Ansicht der Anspruchsdetails).
2. Schließen Sie alle Anschlüsse (falls vorhanden).
3. Sichern Sie das Gerät auf geeignete Weise und packen Sie es in einen Karton ein (bevorzugt in einen Karton von WABCO).
4. Legen Sie das Sendungsbarcode-Etikett in das Paket.
5. Geben Sie bei Ansprüchen, die außerhalb von Warrant-e registriert wurden, die von WABCO erhaltene Anspruchsmeldungsnummer an.
6. Falls WABCO den Versand organisiert, stellen Sie das Paket bitte für eine schnelle Abholung zur Verfügung, da der Spediteur sich sonst weigern könnte, zu warten oder einen zweiten Versuch zu unternehmen.

i Bitte beachten Sie, dass Produkte, die sich in einem Zustand befinden, der ein Verletzungsrisiko birgt, nicht an WABCO versandt werden dürfen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Tristop- und DDSB-Stellantriebe mit modifiziertem, demontiertem oder mechanisch beschädigtem Zylinder
- stark korrodierte Druckspeicher in hydraulischen Geräten

In solchen Fällen wird WABCO Nachforschungen auf der Grundlage von fotografischen Belegen anstellen, die der Kunde in der Schadensmeldung beigefügt hat!

Montagezeiten für Arbeitsentgelt

6 Montagezeiten für Arbeitsentgelt

Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)
361 050	0,75	415 402	0,75	422 010	0,75
361 060	0,75	415 403	0,75	422 030	0,75
372 042	0,75	415 404	0,75	422 802	1,00
372 054	0,75	418 501	0,75	422 803	1,00
372 060	0,75	421 005	0,50	422 808	1,00
372 340	0,50	421 021	0,50	422 809	1,00
400 500	1,25	421 300	0,75	422 810	1,00
411 003	1,00	421 303	0,75	422 812	1,00
411 011	1,00	421 305	0,75	423 003	0,75
411 015	1,00	421 309	0,75	423 007	0,75
411 033	1,00	421 322	0,50	423 008	0,75
411 034	1,00	421 350	0,75	423 020	0,75
411 052	1,00	421 351	0,75	423 044	0,75
411 057	1,00	421 352	0,75	423 045	0,75
411 076	1,00	421 355	2,00	423 046	0,75
411 140	1,00	421 364	0,75	423 054	0,75
411 141	1,00	421 365	2,00	423 055	0,75
411 142	1,00	421 410	0,50	423 056	0,75
411 143	1,00	421 411	0,50	423 057	0,75
411 144	1,00	421 412	0,50	423 058	0,75
411 145	1,00	421 413	0,50	423 060	0,75
411 146	1,00	421 415	0,50	423 068	0,75
411 147	1,00	421 425	0,50	423 069	0,75
411 154	1,75	421 427	0,50	423 070	0,75
411 503	1,00	421 429	0,50	423 072	0,75
411 553	1,00	421 441	0,50	423 073	0,75
412 090	1,75	421 442	0,50	423 074	0,75
412 352	1,00	421 444	0,50	423 076	0,75
412 442	1,00	421 445	0,50	423 082	0,75
412 636	1,00	421 512	0,50	423 083	0,75
412 704	1,00	421 517	0,50	423 102	0,50
415 401	0,75	422 009	0,75	423 103	0,50

Montagezeiten für Arbeitsentgelt

Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)
423 104	0,50	425 352	1,00	432 412	1,00
423 105	0,50	425 354	1,00	432 413	1,00
423 106	0,50	425 355	1,00	432 415	1,00
423 107	0,50	425 356	1,00	432 420	1,00
423 109	0,50	425 357	1,00	432 421	1,00
423 110	0,75	425 360	1,00	432 425	1,00
423 112	0,75	425 362	1,00	432 431	1,00
423 114	0,75	425 426	1,00	432 432	1,00
423 142	0,75	425 427	1,00	432 433	1,00
423 143	0,75	425 428	1,00	432 500	0,25
423 205	0,75	425 429	1,00	432 503	0,25
423 206	0,75	425 430	1,00	432 506	0,25
423 503	0,75	425 450	1,00	432 511	0,25
423 504	0,75	425 451	1,00	432 600	0,25
423 505	0,75	425 452	1,00	432 602	0,25
423 506	0,75	425 453	1,00	432 700	0,25
423 510	0,75	425 454	1,00	432 702	0,25
423 511	0,75	425 455	1,00	432 703	0,25
423 513	0,75	425 456	1,00	432 800	0,25
423 514	0,75	425 457	1,00	433 130	0,75
425 304	1,00	425 466	1,00	433 140	0,75
425 307	1,00	426 012	0,50	433 150	0,75
425 311	1,00	427 001	0,50	433 302	0,25
425 324	1,00	428 750	1,00	433 306	0,25
425 325	1,00	432 001	0,50	433 401	0,25
425 326	1,00	432 002	0,50	433 501	0,50
425 327	1,00	432 199	0,50	433 502	0,50
425 330	1,00	432 396	0,50	433 503	0,50
425 331	1,00	432 405	1,00	433 506	0,50
425 332	1,00	432 406	1,00	433 536	0,50
425 333	1,00	432 407	0,25	433 543	0,75
425 336	1,00	432 408	1,00	433 566	1,00
425 348	1,00	432 410	1,00	433 571	0,75
425 350	1,00	432 411	1,00	433 572	0,75

Montagezeiten für Arbeitsentgelt

Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)
433 573	0,75	441 020	0,50	446 018	0,25
433 574	0,75	441 024	0,50	446 020	0,50
433 576	0,75	441 032	0,50	446 021	0,50
433 578	0,75	441 033	0,25	446 022	0,50
433 801	1,00	441 035	0,25	446 023	0,50
434 012	0,25	441 036	0,25	446 024	0,50
434 014	0,25	441 037	0,25	446 025	0,50
434 015	0,25	441 040	0,25	446 026	0,50
434 019	0,25	441 042	0,25	446 027	0,50
434 021	0,25	441 043	0,25	446 031	0,50
434 023	0,25	441 044	0,25	446 036	0,50
434 025	0,25	441 049	0,25	446 044	0,50
434 026	0,25	441 050	0,25	446 046	0,50
434 040	0,25	441 100	0,25	446 047	0,50
434 100	0,25	441 101	0,25	446 050	0,50
434 108	0,25	441 120	0,50	446 055	0,75
434 200	0,25	441 300	0,25	446 056	0,25
434 202	0,25	441 902	0,20	446 057	0,25
434 205	0,25	442 016	0,25	446 059	0,25
434 208	0,25	442 019	0,25	446 060	0,25
434 250	0,25	442 022	0,50	446 062	0,25
434 300	0,25	442 023	0,50	446 063	0,25
434 303	0,25	442 025	0,50	446 065	0,25
434 500	0,25	442 027	0,25	446 067	0,75
434 601	0,25	442 028	0,50	446 069	1,00
434 602	0,25	442 040	0,50	446 070	0,25
434 608	0,25	442 043	0,50	446 081	0,25
434 612	0,25	442 200	0,50	446 090	0,50
434 700	0,50	442 300	0,50	446 091	0,50
438 600	0,75	442 801	0,25	446 092	0,50
438 601	0,75	446 003	0,50	446 095	0,50
438 604	0,75	446 004	0,50	446 096	0,50
441 009	0,25	446 008	0,25	446 097	0,50
441 014	0,25	446 016	0,25	446 105	1,00

Montagezeiten für Arbeitsentgelt

Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)
446 106	0,75	449 142	0,50	449 752	0,50
446 107	0,75	449 172	0,50	449 753	0,50
446 108	1,25	449 173	0,50	449 754	0,50
446 110	0,50	449 212	0,50	449 755	0,50
446 113	0,50	449 225	0,50	449 756	0,50
446 120	1,00	449 226	0,50	449 757	0,50
446 122	0,50	449 233	0,50	449 762	0,50
446 130	0,50	449 272	0,50	449 811	0,50
446 135	0,50	449 273	0,50	449 812	0,50
446 150	0,50	449 314	0,50	449 813	0,50
446 153	0,50	449 320	0,50	449 816	0,25
446 154	0,50	449 326	0,25	449 834	0,50
446 155	0,50	449 332	0,50	449 911	0,25
446 156	0,50	449 333	0,50	449 914	0,50
446 157	0,50	449 347	0,50	452 002	0,25
446 158	0,50	449 362	0,50	452 003	0,50
446 190	0,50	449 372	0,50	452 200	0,25
446 192	0,50	449 373	0,50	452 201	0,25
446 195	0,50	449 374	0,50	452 203	0,25
446 196	0,50	449 375	0,50	452 204	0,25
446 197	0,50	449 382	0,50	452 3XX	0,25
446 210	0,50	449 385	0,50	452 402	0,25
446 220	0,50	449 386	0,50	452 600	0,25
446 221	0,50	449 411	0,50	452 601	0,25
446 270	0,50	449 413	0,50	452 711	0,25
446 300	0,50	449 415	0,50	452 713	0,25
446 301	0,50	449 422	0,50	452 802	0,75
446 302	0,50	449 423	0,50	452 803	0,50
449 112	0,50	449 429	0,50	452 804	0,50
449 124	0,50	449 443	0,50	452 805	0,50
449 125	0,50	449 444	0,50	452 806	0,50
449 126	0,50	449 445	0,50	452 808	0,50
449 132	0,50	449 472	0,50	452 810	0,50
449 133	0,50	449 473	0,50	452 811	0,50

Montagezeiten für Arbeitsentgelt

Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)
453 197	0,50	461 709	1,00	463 078	0,50
458 501	0,25	462 007	1,50	463 079	0,75
460 001	0,75	462 012	1,50	463 081	0,50
461 106	1,00	462 193	1,50	463 084	0,75
461 110	1,00	462 196	1,50	463 085	0,75
461 111	1,00	462 197	1,50	463 090	0,75
461 113	1,00	462 202	1,50	463 703	0,20
461 291	1,00	463 004	0,50	464 002	0,50
461 292	1,00	463 012	0,50	464 004	0,75
461 293	1,00	463 013	0,50	464 005	0,50
461 295	1,00	463 022	0,50	464 006	0,50
461 300	1,00	463 028	0,50	464 007	0,50
461 305	1,00	463 031	0,50	464 008	0,50
461 307	1,00	463 032	0,50	466 777	1,50
461 310	1,00	463 034	0,50	467 399	1,00
461 315	1,00	463 036	0,50	467 406	1,50
461 316	1,00	463 037	0,50	467 410	1,50
461 317	1,00	463 038	0,50	467 415	1,50
461 318	1,00	463 039	0,50	467 799	1,50
461 319	1,00	463 043	0,50	468 397	0,75
461 323	1,00	463 044	0,50	468 400	1,00
461 324	1,00	463 046	0,50	468 402	1,50
461 328	1,00	463 048	0,50	468 404	1,50
461 478	1,00	463 052	0,50	468 406	1,50
461 481	1,00	463 053	0,50	468 411	1,50
461 482	1,00	463 055	0,50	468 413	1,50
461 491	1,00	463 059	0,50	468 598	0,75
461 494	1,00	463 063	0,50	468 599	0,75
461 499	1,00	463 066	0,50	470 003	1,00
461 513	1,00	463 068	0,50	470 004	2,00
461 700	1,00	463 069	0,50	470 011	1,00
461 701	1,00	463 072	0,50	470 012	1,75
461 703	1,00	463 074	0,50	470 013	1,00
461 704	1,00	463 075	0,50	470 014	1,00

Montagezeiten für Arbeitsentgelt

Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)
470 015	1,00	472 137	0,50	473 011	0,50
470 051	1,50	472 152	0,50	473 013	0,75
470 061	1,50	472 153	0,50	473 015	0,75
471 003	0,75	472 160	0,50	473 017	0,75
471 005	0,75	472 162	0,50	473 300	0,50
471 200	0,75	472 164	0,50	473 301	0,50
471 205	0,75	472 166	0,50	473 302	0,50
471 208	0,50	472 170	0,50	473 303	0,50
471 401	0,75	472 171	0,50	473 501	0,50
472 002	0,50	472 172	0,50	475 009	0,50
472 012	0,50	472 173	0,50	475 010	0,50
472 017	0,50	472 174	0,50	475 012	0,50
472 060	0,50	472 176	0,50	475 015	0,50
472 070	0,50	472 178	0,50	475 018	0,50
472 072	0,50	472 190	0,50	475 019	0,50
472 081	0,50	472 195	0,50	475 020	0,50
472 082	0,50	472 196	0,75	475 302	0,50
472 090	0,50	472 223	0,50	475 304	0,50
472 101	0,50	472 224	0,50	475 604	0,50
472 102	0,50	472 250	0,50	475 700	1,25
472 105	0,50	472 252	0,50	475 701	1,25
472 106	0,50	472 260	0,50	475 702	1,25
472 111	0,50	472 270	0,50	475 703	1,25
472 123	0,50	472 279	0,50	475 710	0,75
472 124	0,50	472 323	0,50	475 711	0,75
472 125	0,50	472 400	0,50	475 712	0,75
472 126	0,50	472 500	0,50	475 713	0,75
472 127	0,50	472 552	0,50	475 714	0,75
472 128	0,50	472 600	0,50	475 715	0,75
472 129	0,50	472 880	0,50	475 720	1,00
472 132	0,50	472 890	1,00	475 721	1,00
472 133	0,50	472 899	0,50	475 722	1,00
472 134	0,50	472 900	0,75	475 723	1,00
472 136	0,50	472 905	0,75	475 800	1,00

Montagezeiten für Arbeitsentgelt

Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)
476 004	0,50	563 020	0,50	911 504	1,25
476 397	1,00	563 062	0,50	911 505	1,25
476 399	1,00	563 069	0,50	911 506	1,25
476 406	1,00	563 112	0,75	911 508	1,25
476 411	1,00	563 131	0,75	911 514	1,25
477 001	0,75	563 441	0,50	911 515	1,25
477 010	0,75	563 446	0,50	911 516	1,25
477 397	0,75	571 002	0,75	911 553	1,25
477 403	1,00	571 003	0,75	912 112	1,00
477 411	1,00	571 004	0,75	912 116	1,00
478 100	1,50	571 040	0,75	912 117	1,00
478 406	0,75	571 050	0,50	912 160	1,50
478 407	1,00	571 110	0,75	912 210	1,50
480 001	1,00	891 581	0,20	912 510	1,25
480 002	1,00	893 104	0,20	912 512	1,25
480 003	1,00	893 121	0,20	912 514	1,25
480 020	1,00	894 450	0,25	912 518	1,25
480 102	1,75	894 600	0,25	912 542	2,00
480 103	1,00	894 601	0,20	912 550	1,25
480 104	1,00	894 606	0,25	912 551	1,25
480 105	1,00	894 607	0,50	912 560	1,25
480 202	0,75	911 003	1,00	921 002	0,50
480 204	0,75	911 004	1,00	921 003	0,50
480 205	0,50	911 005	1,00	921 004	0,50
480 207	1,00	911 006	1,00	921 005	0,50
521 711	0,50	911 141	1,00	921 006	0,50
521 712	0,50	911 142	1,00	921 350	0,75
532 400	0,25	911 145	1,50	921 360	0,75
532 401	0,25	911 146	1,00	921 399	0,75
534 017	0,50	911 153	1,00	925 300	0,75
534 100	0,50	911 154	1,00	925 303	0,75
534 101	0,50	911 155	1,00	925 305	0,75
534 106	0,50	911 501	1,25	925 307	0,75
563 018	0,50	911 503	1,25	925 320	0,75

Montagezeiten für Arbeitsentgelt

Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)
925 321	0,75	925 450	0,75	933 802	0,25
925 322	0,75	925 451	0,75	934 010	0,25
925 323	0,75	925 452	0,75	934 300	0,25
925 324	0,75	925 453	0,75	934 301	0,50
925 325	0,75	925 454	0,75	934 304	0,50
925 326	0,75	925 455	0,75	934 305	0,50
925 328	0,75	925 458	0,75	934 700	0,50
925 329	0,75	925 459	0,75	934 701	1,00
925 333	0,75	925 470	0,75	934 702	1,00
925 361	0,75	925 480	0,75	934 705	1,00
925 362	0,75	925 481	0,75	934 709	1,00
925 370	0,75	925 484	0,75	934 713	1,00
925 371	0,75	925 486	0,75	934 714	1,00
925 372	0,75	925 487	0,75	941 032	0,75
925 375	0,75	925 488	0,75	946 065	0,75
925 376	0,75	925 489	0,75	952 002	0,50
925 377	0,75	925 490	0,75	952 003	0,75
925 380	0,75	925 491	0,75	952 200	0,25
925 384	0,75	925 492	0,75	952 201	0,25
925 407	0,75	925 494	0,75	960 730	0,50
925 420	0,75	925 499	0,75	960 731	0,50
925 421	0,75	925 500	0,75	961 106	1,25
925 422	0,75	925 501	0,75	961 317	1,00
925 424	0,75	925 522	0,75	961 701	0,50
925 425	0,75	925 531	0,75	961 702	0,75
925 426	0,75	925 562	0,75	961 703	0,75
925 427	0,75	925 900	0,75	961 705	0,75
925 428	0,75	928 100	0,75	961 710	0,75
925 429	0,75	932 002	0,50	961 721	0,50
925 430	0,75	932 399	0,50	961 722	0,75
925 431	0,75	932 400	0,50	961 723	0,75
925 432	0,75	932 500	1,00	961 724	0,75
925 439	0,75	932 510	1,25	961 790	0,75
925 440	0,75	933 150	1,00	961 880	0,75

Montagezeiten für Arbeitsentgelt

Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)	Teilenummer erste sechs Ziffern	Montage- zeit (h)
961 893	1,00	975 003	0,50
963 001	0,50	975 004	0,50
963 002	0,50	975 009	0,50
963 003	0,50	975 300	0,50
963 004	0,50	975 303	0,50
963 005	0,50		
963 006	0,50		
964 001	0,50		
964 006	0,75		
965 001	0,50		
965 050	0,50		
965 100	0,50		
970 051	1,50		
970 100	0,75		
970 150	0,75		
970 190	1,50		
971 002	0,50		
971 005	0,50		
972 195	0,75		
972 400	1,00		
973 001	0,50		
973 002	1,00		
973 003	0,50		
973 006	0,50		
973 008	0,75		
973 009	0,75		
973 010	0,50		
973 011	0,50		
973 286	0,50		
973 500	0,50		
973 503	0,75		
974 010	0,75		
975 001	0,50		
975 002	0,50		

Montagezeiten für Arbeitsentgelt

Teilenummer	Montagezeit (h)	Teilenummer	Montagezeit (h)	Teilenummer	Montagezeit (h)
Reparatursätze		OptiLock™ Systemkomponenten		183 540 053 4	0,75
432 406 XXX 2	0,25	183 120 000 4	0,50	183 540 100 4	0,25
432 410 XXX 2	0,25	183 120 001 4	0,50	183 523 050 4	0,50
432 411 XXX 2	0,25	183 120 002 4	0,50	183 523 051 4	0,25
43 2415 XXX 2	0,25	183 120 020 4	0,50	183 523 052 4	0,25
432 420 XXX 2	0,25	183 120 021 4	0,50	183 530 000 0	0,75
432 421 XXX 2	0,25	183 210 040 2	0,50	183 530 001 0	0,75
432 450 XXX 2	0,25	183 210 041 2	0,50	183 530 021 4	1,50
432 901 XXX 2	0,25	183 410 001 0	1,00	183 530 022 4	0,75
432 911 XXX 2	0,25	183 410 003 0	2,00	183 540 000 0	2,00
		183 410 006 0	1,00	183 540 053 4	0,75
		183 410 006 2	1,00	183 540 100 4	0,25
		183 410 007 0	2,00	183 540 101 4	0,25
		183 410 007 2	2,00	183 542 000 4	8,00
		183 510 053 4	0,75	183 542 050 4	3,00
		183 510 060 4	0,75	183 542 051 4	5,00
		183 510 060 4	0,75	183 542 052 4	2,00
		183 510 070 4	0,25	183 542 053 4	4,00
		183 510 087 4	0,50	183 542 103 4	1,00
		183 510 202 0	1,75	183 550 000 4	0,50
		183 510 203 0	1,00	183 550 020 4	1,00
		183 510 241 0	2,00	183 550 070 4	0,25
		183 510 270 0	1,50	183 550 071 4	1,00
		183 510 271 0	1,00	183 550 073 4	0,25
		183 523 050 4	0,50	183 550 075 0	1,00
		183 523 051 4	0,25	183 550 078 4	0,25
		183 523 052 4	0,25	183 550 080 2	1,50
		183 530 000 0	0,75	183 555 003 4	1,00
		183 530 001 0	0,75	183 555 004 0	2,00
		183 530 021 4	1,50		
		183 530 022 4	0,75		
		183 540 000 0	2,00		

7 Entsorgung

- Die endgültige und fachgerechte Stilllegung und Entsorgung des Produkts muss in Übereinstimmung mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen des Anwenderlandes erfolgen. Insbesondere sind die Vorschriften für die Entsorgung von Batterien, Geräten und der elektrischen Anlage zu beachten.
- Elektrogeräte müssen getrennt vom Haushalts- oder Gewerbeabfall gesammelt und entsprechend den Vorschriften recycelt oder entsorgt werden.
- Bringen Sie das Altgerät ggf. zur firmeninternen Entsorgungsabteilung, die es dann an Fachfirmen (Entsorgungsfachbetriebe) weiterleitet.
- Prinzipiell ist es auch möglich, das alte Gerät an den Hersteller zurückzugeben. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an den Kundendienst des Herstellers. Eventuelle Sondervereinbarungen sind zu beachten.
- Elektro- und Elektronikgeräte müssen vom unsortierten Hausmüll getrennt gesammelt und fachgerecht recycelt oder entsorgt werden, denn Schadstoffe können bei unsachgemäßer Entsorgung nachhaltige Schäden an Gesundheit und Umwelt verursachen.
- Detaillierte Informationen erhalten Sie bei den Entsorgungsfachbetrieben oder den zuständigen Behörden.
- Die Verpackung muss separat entsorgt werden. Papier, Pappe und Kunststoffe müssen recycelt werden.



Informationen über WABCO Produkte finden Sie hier: <https://www.wabco-customercentre.com>
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren WABCO Partner.

ZF Friedrichshafen AG

ZF is a global technology company and supplies systems for passenger cars, commercial vehicles and industrial technology, enabling the next generation of mobility. ZF allows vehicles to see, think and act. In the four technology domains Vehicle Motion Control, Integrated Safety, Automated Driving, and Electric Mobility, ZF offers comprehensive solutions for established vehicle manufacturers and newly emerging transport and mobility service providers. ZF electrifies different kinds of vehicles. With its products, the company contributes to reducing emissions and protecting the climate.

ZF, which acquired WABCO Holdings Inc. on May 29, 2020, now has 162,000 employees worldwide with approximately 260 locations in 41 countries. In 2019, the two then-independent companies achieved sales of €36.5 billion (ZF) and \$3.4 billion (WABCO).

With the integration of WABCO, the leading global supplier of braking control systems and other advanced technologies that improve the safety, efficiency and connectivity of commercial vehicles ZF will create a new level of capability to pioneer the next generation of solutions and services for original equipment manufacturers and fleets globally. WABCO, with almost 12,000 people in 40 locations worldwide, will now operate under the ZF brand as its new Commercial Vehicle Control Systems division.



WABCO

WABCO

